

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 129 (2003)
Heft: 18: Enseigner le paysagisme

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

www.vsiu-asesi.ch

Interprotection SA

Association suisse des Entreprises
de Sols Industriels et de Choppes
Case Postale 2897 Birmensdorf
Tél. 031 970 08 81 Fax 031 970 08 82



INTER PROTECTION SA

Fini les problèmes de canalisation !

Grâce au système éprouvé LSE, tous les problèmes concernant les canalisations et conduites d'eau attaquées par la rouille sont résolus. Le système LSE est le seul traitement intérieur de la tuyauterie sans travaux de dégagement et d'excavation. Ce système offre après nettoyage une protection contre l'oxydation garantie par un revêtement intérieur à base de résine époxyde.

IP assainit avec succès depuis déjà plus de dix ans avec le système LSE.

Pour tous renseignements, veuillez vous adresser à :

interprotection@smile.ch

3014 Berne Rodmattstrasse 35 Tél. 031 333 04 34, Fax 031 333 04 45
1053 Cugy/VD Chemin des Dailles 6 Tél. 021 731 17 21, Fax 021 731 50 91



Sujet ou titre

Date

Lieu

Organisateur ou renseignements

France-culture - « Métropolitains »	Tous les mercredis de 9h05 à 10h20	FM 96.7	Emission hebdomadaire sur l'architecture et la ville, animée par François Chaslin
Les plates-formes Ecoparc	Tous les derniers jeudis du mois	Neuchâtel, Centre Ecoparc	Centre Ecoparc, Espace de l'Europe 3a, CH - 2002 Neuchâtel, tél. 032 721 11 74, info@ecoparc.ch, <www.ecoparc.ch>
Exposition - Recycling/Design	26 juin au 28 septembre 2003	Lausanne, mu.dac	mu.dac, Place de la Cathédrale 6, CH - 1005 Lausanne, tél. 021 315 25 30, fax 021 315 25 39, mu.dac@lausanne.ch, <www.lausanne.ch/mudac/>
Exposition - « Eternit Suisse, architecture et culture d'entreprise depuis 1903 »	12 septembre au 30 novembre 2003	Lausanne, forum d'architectures	F'ar, Av. Villamont 4, cp, CH - 1000 Lausanne 5 <www.archi-far.ch>, info@archi-far.ch
Exposition - « Construire l'éphémère »	26 septembre au 18 décembre 2003	Neuchâtel, Office fédéral de la statistique	Association Ecoparc, cp 347, CH - 2002 Neuchâtel, <www.ecoparc.ch>, info@ecoparc.ch
Cours postgrade Economie et management de la construction	Janvier à décembre 2004	Lausanne, EPFL-ENAC	Mme Sandra Rihs, EPFL-ENAC, CH - 1015 Lausanne, tél. 021 693 93 93, emc@epfl.ch
Cours SIA-FORM - « Passation de marchés publics dans le domaine de la construction »	18 et 25 sep. 23, 30 oct. et 6 nov. 13, 20 et 27 nov. 2003	Lausanne Genève Sion	SIA-Form, secrétariat romand, Mme Marily Pfister, Av. Jomini 8, CH - 1004 Lausanne, tél. 021 646 34 21, marily@siafvd.ch
Cours SIA-FORM - « Règlements concernant les prestations et les honoraires »	25 septembre 2 octobre 9 octobre 30 octobre 6 novembre 11 novembre	Neuchâtel Genève Lausanne Fribourg Genève Lausanne	SIA-Form, secrétariat romand, Mme Marily Pfister, Av. Jomini 8, CH - 1004 Lausanne, tél. 021 646 34 21, marily@siafvd.ch
Conférences à l'Espace des inventions - Pain, science et chocolat	27 septembre, 5 octobre 2003	Lausanne, Espace des inventions, Vallée de la Jeunesse	Espace des inventions, Vallée de la Jeunesse 1, CH - 1007 Lausanne, <www.espace-des-inventions.ch>
Salon ENTSORGA - Traitement des déchets	23-27 septembre 2003	Cologne (D)	Koelmessie GmbH, Messeplatz 1, D - 50679 Cologne <www.koelmessie.de>, info@koelmessie.de
Célébration des expériences de Guglielmo Marconi à Salvan en 1895	26 septembre 2003	Salvan, VS	<http://topwww.epfl.ch/divers/index.php?open=Marconi.html>, <www.ieee.org/organizations>
Forum Ecoparc - « Faut-il construire pour trente ans ? »	26 septembre 2003	Neuchâtel, OFS	Association Ecoparc, CP 347, CH - 2002 Neuchâtel, <www.ecoparc.ch>, info@ecoparc.ch
Exposition - « La nuit des musées »	27 septembre 2003	Lausanne	Ville de Lausanne, <www.lausanne.ch>
Forum 2003 des entreprises	1 ^{er} octobre 2003	Fribourg, Ecole d'ingénieurs, Bâtiments A, B, C et D	EIA Fribourg, CP 32, CH - 1705 Fribourg <www.eif.ch>, office@eif.ch
Conférence - « The Airside centre of the airport in Zurich-Kloten », H. Falter	2 octobre 2003	Lausanne, EPFL, Salle GC C30	EPFL ENAC-ICOM, CH - 1015 Lausanne Tél. +41 21 693 24 25, icom@epfl.ch

Conférence, expo et forum -
BioTechnica Hannover

7-9 octobre 2003

Hannovre (D)

Hannover Fairs USA, tél. + fax 310-410-9396,
msolomon@hfusa.com, efoster@hfusa.com

Conférence - Développement durable :
Un test d'outils

8 octobre 2003
10h00

Lausanne, DINF, Salle P001

SBMA/DINF, Mme Béguin, Pl. Riponne 10, CH - 1014
Lausanne, tél. 021 316 73 01, fax 021 316 73 47,
florence.beguin@sb.vd.ch

Journée CSFF - « Innovation in building
envelopes and environmental
systems »

9 octobre 2003

Lausanne, EPFL

Eric Barman, RC System Alufront Sarl, ZI « La Guérite »
CH - 1541 Sévaz, tél. 079 507 61 93 - 026 663 99 66

Exposition - Tripoli, vivre et habiter
avec les mineurs italiens du tunnel

vernissage
le 16 octobre 2003
19h00

Granges, Musée historique

Ville de Granges, Journées du logement, Office fédéral
du logement, tél. 032 654 91 11

Exposition - L'art dans l'espace public

vernissage
le 18 octobre 2003
17h00

Granges, Kunsthaus

Ville de Granges, Journées du logement, Office fédéral
du logement, tél. 032 654 91 11

**Cours SSC - « Aménagement du
territoire - Politiques de la
construction »**

20 et 21 novembre
2003

Chavannes-Renens, Idheap

Idheap, route de la Maladière 21,
CH - 1022 Chavannes-près-Renens, <www.idheap.ch>

Europa forum Lucerne -
Agenda 2003 Suisse-Europe

27-28 octobre 2003

Lucerne, KKL

Europa Forum, Horwerstr. 87, CH - 6005 Lucerne
Tél. +41 41 318 37 87, info@wfl.ch

Séminaire - Logement et intégration
sociale

28 octobre 2003

Granges, Parktheater

Ville de Granges, Journées du logement, Office fédéral
du logement, tél. 032 654 91 11

Débat - Fin de la densification ?
Pourquoi les aspirations politiques
vont-elles à contre-courant des
principes prônés par les
planificateurs ?

4 novembre 2003

Granges, Kunsthaus

Ville de Granges, Journées du logement, Office fédéral
du logement, tél. 032 654 91 11

Foire internationale du mobilier -
« Neue Räume 03 »

4-9 novembre 2003

Zurich-Oerlikon, ABB Halle 550

NR Neue Räume AG, Zweierstrasse 35,
CH - 8004 Zurich
<www.neueräume.ch>, info@neueräume.ch

Foire - « Sicherheit 2003 - Fire, safety,
security »

11-14 novembre 2003

Zurich Oerlikon, Foire de Zurich

<www.sicherheit2003.ch>
info@sicherheit2003

Conférence - Développement durable :
Le fil rouge

19 novembre 2003
10h00

Lausanne, DINF, Salle P001

SBMA/DINF, Mme Béguin, Pl. Riponne 10, CH - 1014
Lausanne, tél. 021 316 73 01, fax 021 316 73 47,
florence.beguin@sb.vd.ch

Etats généraux 2003 du
développement durable

21 et 22 novembre
2003

Martigny, Centre du Parc

FDDM, M. Jean-Marc Page
Tél. +41 27 323 06 85, info.fddm@netplus.ch

**Cours CEDOTEC - Norme SIA 265
Construction en bois, introduction
pratique**

25 novembre,
2 et 9 décembre, 2003
13, 20 et 27 janv. 2004
3, 10 et 17 fév. 2004
2, 9 et 16 mars 2004
23, 30 mars et 6 avril
2004

Genève, EIG
Fribourg, EIF
Bienne, E+Bois
Yverdon, EIVD
Sion, HEVS

Cedotec-Lignum, CH - 1052 Le Mont-sur-Lausanne
Tél. 021 652 62 22, <www.cedotec.ch>

www.fascination-metal.ch

Métal déployé-Tôle perforée-Grilles-Tissus

Economiser du gravier avec

**Armatures
de sols**


SYTEC
GEOPRODUCTS
www.sytec.ch

SYTEC Bausysteme AG, 3172 Niederwangen BE, tél. 031 980 14 14

ARCHITECTES - INGÉNIEURS

**GARANTISSEZ VOS COÛTS ET DÉLAIS
DE CONSTRUCTION**
en faisant appel à

SGC

votre partenaire qui offre à tout constructeur la garantie contre
les dépassements basée sur le contrat et l'avenant **SIA Plus 1019**.

Une équipe de plus de 30 ans d'expérience.

Surveillance et Garantie de la Construction S.A.
116, route de Florissant
1206 GENÈVE
Tél. 022 703 47 47
Fax 022 703 47 49

DERNIER MOT

DERNIER MOT

Play Time à Bâle

Scène 1. Extérieur jour. 18 heures 15. Je passe le sas d'entrée de la plus haute verticale de Suisse, la désormais célèbre Messeturm.

Scène 2. Intérieur jour. Le lobby lumineux me regarde de son œil zénithal avec curiosité. Un bar vide, un escalier roulant immobile, un lounge dépeuplé: je suis le seul être humain à la ronde. Je m'engouffre dans l'ascenseur.

Scène 3. Intérieur jour. La tour mesure 105 mètres. Pourtant l'ascenseur n'a que deux boutons: « Rez » et « 3 » ! J'appuie sur « 3 », niveau du Timeless Bar.

Scène 4. Intérieur jour. Quand l'ascenseur ouvre ses portes, contre toute attente, j'ai quitté Bâle, j'ai quitté l'année 2003 pour me retrouver dans un autre monde. On jurerait que Mr Hulot va traverser le long corridor pour demander son chemin. Ces vides, ces surfaces planes aseptisées, ces jeux avec les volumes simples: tout est là pour me convaincre que je viens de m'égarer dans Play Time, le chef-d'œuvre de Jacques Tati.

Scène 5. Intérieur jour. Timeless Bar. Un serveur égaré parmi trente tables désertes aux nappes pastel me demande si j'ai réservé. Je lui souris.

Scène 6. Intérieur jour. Tandis que je savoure mon café, mon regard glisse sur les baies vitrées. Une scène me revient en mémoire: Mr Hulot offre du feu à un passant qui cherche à allumer sa cigarette, tandis qu'une vitre les sépare.

Scène 7. Extérieur nuit. Retour sur le trottoir. Je jette un dernier coup d'œil en l'air. D'ici, les étages ressemblent à une pellicule de film accrochée dans le ciel. Pour sûr, Morger & Degelo sont les meilleurs cinéastes de l'année.

Eugène

